

我在里约「打零工」

中国志愿者追梦奥运



里约奥运会除了会聚了全球的优秀运动员,也会聚了来自世界各地的志愿者 CFP供图



一起为中国男篮加油
和巴西友人
(陆智敏,江苏南通人,翻译)

“你是中国人吗?”这可能是里约奥运中国志愿者被问得最多的问题。

在里约的场馆区,不管是来采访的中国记者还是来看比赛的中国体育迷,每当遇到在哪儿坐车甚至是厕所在哪的问题,只要看到一个中国志愿者就如同见到了救星。

因为工作的关系,现代快报记者在跳水和体操馆就认识了不少中国志愿者,他们中有的是普通的上班族,有的是在欧美留学的学生,其中有不少是夫妻一起来的。

奥运会期间,奥组委只为志愿者提供城市免费交通和每日一顿工作餐,志愿者来回的路费和住宿费用由自己承担。这样一来,每个中国志愿者至少都要花3万-4万元。这一切值不值得?有人说收获了友谊,有人说收获了人生经历,有人说给自己Offer增添一段简历……每个志愿者有自己的答案。

实习生刘敬
现代快报/ZAKER南京
特派记者徐悦/文
徐悦/摄

当翻译的重庆妹子
给施廷懋
(丁雪,重庆人,翻译)

今年刚大学毕业的陆智敏来自江苏如皋,曾经做过南京青奥会志愿者的他,再度加入了里约奥运会志愿者这个大家庭中。因为有外语优势,陆智敏被分配到语言组,在篮球馆给媒体和运动员做翻译。

刚到里约的第一天,一个巴西当地人充当司机,开车将陆智敏一行人送到了奥林匹克公园,而那儿距离他的家其实非常遥远。陆智敏笑称,这就是巴西人的热情所在,他们还会主动邀请你上门作客,像自家亲人一样对待你,十分亲切。

热爱篮球的陆智敏,对中国男篮队对委内瑞拉的那场球印象深刻,“很多巴西人都加入到我们团队,和我们一起为中国队加油,那种感觉真的很棒!”

和一群脸上贴满了中

国旗的外国友人一起为中国队加油,这种场面可能对每一个志愿者来说,都是一种永生难忘的回忆,而这份弥足珍贵的友谊也彰显了奥林匹克精神,那就是友谊、团结!

在奥运会做志愿者,尤其是赛场上的志愿者,和运动员们距离很近。志愿者们能非常清楚地看到赛场上的一些难忘瞬间,这种身临其境的感觉是没法从电视镜头里体会到的。陆智敏对现代快报记者说,在中国男篮对澳大利亚的那场比赛中,中国队的失误率较高,即使是易建联使出浑身解数,最终也没能挽回局面。他当时就在现场,当他看到易建联在赛后接受媒体采访时遗憾落泪的那一幕,自己心里也十分难受。这就是一个赛场志愿者与电视机前的普通观众的区别。

今年刚大学毕业的陆智敏来自江苏如皋,曾经做过南京青奥会志愿者的他,再度加入了里约奥运会志愿者这个大家庭中。因为有外语优势,陆智敏被分配到语言组,在篮球馆给媒体和运动员做翻译。

和一群脸上贴满了中

8月15日,跳水名将施廷懋拿到了自己的第二块奥运金牌,当一家德国媒体采访她时,现代快报记者发现正在做翻译的女孩子之前竟然在体操馆见过,而她和施廷懋一样,也是一个重庆妹子。

丁雪目前在英国上班,记者第一次在体操馆碰上她时,正好是她第一天当奥运志愿者,而倒霉的是,她还在体操馆的志愿者休息室丢了东西。

“丢了一个包包,里头没啥贵重物品,就是有一把公寓的钥匙。”丁雪似乎不焦虑,她是奥运开幕式前不到一个月才被通知前来做中英文志愿者的,



最开心为张帅做球童
南通“迷弟”
(陈杰,江苏南通人,球童)

1994年出生的陈杰是江苏南通人,在南通大学读会计学专业,今年读大三的他已经是第二次做奥运会志愿者了。谈到巴西人的热情,小伙子一脸掩饰不住的激动,原来,不懂葡萄牙语的他结识了一个巴西小伙伴,这个小伙伴在场馆里义务给他们当翻译,这样,陈杰就能和其他志愿者朋友进行沟通了。之后,这个小伙伴还邀请陈杰他们去家里作客。热情的巴西“麻麻”特意为他们准备了当地美食,这让陈杰十分感动,大呼:巴西人民真热情!

陈杰的工作是在网球组里当球童。到里约第二天,他就进行捡球、抛球的培训。关于“一发和二发之间不能传球”这个规定,陈杰说,来自五湖四海的小伙伴们都把规定翻译成母语后写在了黑板上,非常

有意思。说起中国选手张帅的那场比赛,小伙子语气格外激动,俨然一个小“迷弟”。他说自己刚好做了那场比赛的球童,当时距离张帅非常之近,听得到她喘息的声音。因为球童不能在场上说话,双手也必须背在身后,就算这样,陈杰还是背着手,无声地为张帅鼓着掌,内心非常激动。

“这种感觉和给其他国家球员做球童很不一样。”陈杰说道。“他多遇故知”——这是陈杰看到中国运动员在里约拿奖后的最大感受。

张帅的那场比赛打得并不理想,看到赛后她失落的表情,小伙子连忙走上前去安慰了她一句。陈杰告诉记者,“我们中国运动员在奥运会上非常努力,这就已经足够了!”

在女子跳水双人三米板的比赛现场,现代快报记者认识了一头染成紫色头发的云南姑娘黄晓星,她在英国上班,是跳水馆的中文女志愿者。

巴拉奥运场馆区说大也大,说小也小,记者在跳水馆隔壁的体操馆见到了一个在英国留学的青岛小伙秦泽先,就随口问了一句:“那你认识跳水馆的黄晓星吗?”

“她是我老婆!”小伙子笑眯眯地说。一聊起来,记者才发现,秦泽先算是志愿者中的“老司机”,2008年北京奥运会的帆船比赛在青岛举行,当时还在读高二的秦泽先就申请成为了一名志愿者,此后去英国曼彻

斯特留学的他又参加了伦敦奥运会的志愿者工作。

2014年,看到里约奥运会在招募志愿者,秦泽先再一次报名,“其实在2012年,我还报名了俄罗斯索契冬奥会的志愿者工作,不知为什么没被选中。”

秦泽先目前在英国伊普斯维奇从事金融行业,他告诉记者,为了来里约服务奥运,他把今年的年假全部用完了。

前几天,记者在一个新闻发布会上终于见到了夫妻俩一起现身,原来他们就快要结束志愿者工作返回英国了,记者还为他们俩留下了一张难得的合影。

“4年后的东京奥运会,自己还会申请去当志愿者。”临别的时候秦泽先说。

在里约海滩上任何时间都会看到有人在运动,乔建珍认为,“从全民参与的角度说,里约是最有资格举办奥运会的城市之一。”

乔建珍介绍,她每天早上5点半从家里出发,先乘坐地铁再两次换乘快速公交,经过2个多小时才能到达奥运会羽毛球场馆。记者听了,赶忙向她请教如何从场馆区前往科帕卡巴纳海滩和马拉卡纳体育场的交通路线。

谈及奥运开幕式后传得沸沸扬扬的里约治安问题,乔建珍非常无奈,“其实里约并没有那么乱,巴西人本性很善良,如果你向他们求助,他们一定会帮到底。在里约街头的确有抢劫,是少数未成年人的半大小子。”不过乔建珍也坦言,巴西人懒散尤其是爱迟到的习惯确实让人不适应。

在里约,徐圣卓还做了一件让家人尤为担心的事,那就是探访巴西的标志性区域之一:贫民窟。在这个传说中充满抢劫枪杀等暴力事件的地方,徐圣卓并没有看到随时会发生抢劫、谋杀。当然,徐圣卓去参观的是里约最富裕的贫民窟,从某种程度上看,那里并不算真正的贫民窟,可即便如此,贫民窟在巴西还是一个比较忌讳的存在,在贫民窟里,徐圣卓也没有看到太多的游客。

在羽球馆做翻译的孔子学院院长

(乔建珍,巴西孔子学院,翻译)

几天前,现代快报记者在跳水馆碰到了里约天主教大学孔子学院的老师王亦霏和张浩赫,她俩是特意过来看跳水比赛的。

而在羽球馆,记者又碰到了一位年长的中国女志愿者,没想到她竟然就是孔子学院的中方院长乔建珍。

51岁的乔建珍已在里约生活了4年多,因为工作出色,2014年,乔建珍还获得了巴西劳动部颁发的一一劳动勋章,这是巴西第一次把该奖项颁给一个外国人。这次作为羽毛球馆的志愿者,精通英语和葡语的乔建珍主要负责翻译以及国际网联和各国代表队的沟通协调工作,之前国羽来巴西进行测试赛时,乔建珍就全程陪同服务。

乔建珍介绍,她每天早上5点半从家里出发,先乘坐地铁再两次换乘快速公交,经过2个多小时才能到达奥运会羽毛球场馆。记者听了,赶忙向她请教如何从场馆区前往科帕卡巴纳海滩和马拉卡纳体育场的交通路线。

谈及奥运开幕式后传得沸沸扬扬的里约治安问题,乔建珍非常无奈,“其实里约并没有那么乱,巴西人本性很善良,如果你向他们求助,他们一定会帮到底。在里约街头的确有抢劫,是少数未成年人的半大小子。”不过乔建珍也坦言,巴西人懒散尤其是爱迟到的习惯确实让人不适应。

在里约海滩上任何时间都会看到有人在运动,乔建珍认为,“从全民参与的角度说,里约是最有资格举办奥运会的城市之一。”



徐圣卓正在为观众提供服务

探访贫民窟的

(徐圣卓,河海大学学生,观赛礼仪)

徐圣卓是一名来自江苏河海大学的学生,1994年出生,在即将大四的这个暑假里刚好赶上了里约奥运会,加上之前有过做南京青奥会志愿者的经历,所以这次的里约奥运会志愿者招募,他也义无反顾“地”报名参加了。

徐圣卓告诉记者,他主要负责柔道馆和摔跤馆内的观赛礼仪工作,引导观众有序入场和入座,维持比赛期间的观赛秩序。

徐圣卓是8月4日到达里约的,休息了一天,他就投入到志愿者工作中,到20日工作才会结束。徐圣卓说,巴西人超级热情,他在场馆外帮助过一位巴西大爷,大爷在得知他的志愿者身份后主动要求与其合影,还特别关心他在巴西的生活问题,听说徐圣卓租的房子离自己家不远,就一再邀请中国小伙去他家吃饭。“不去?大爷不答应啊!”

“感觉现实中的巴西跟一些媒体形容的还是不太一样。”徐圣卓告诉记者,那些抢劫、水污染事件其实并没有网友们想象中的那么严重,场馆建设也没有大

问题。在里约,徐圣卓还做了一件让家人尤为担心的事,那就是探访巴西的标志性区域之一:贫民窟。在这个传说中充满抢劫枪杀等暴力事件的地方,徐圣卓并没有看到随时会发生抢劫、谋杀。当然,徐圣卓去参观的是里约最富裕的贫民窟,从某种程度上看,那里并不算真正的贫民窟,可即便如此,贫民窟在巴西还是一个比较忌讳的存在,在贫民窟里,徐圣卓也没有看到太多的游客。

到奥运会做志愿者,能够与世界各地的人打交道,结识南地北的朋友,这也是吸引年轻人愿意做志愿者的原因。

来巴西的第一天,徐圣卓就结识了一个德国与巴西的混血儿,对方在乒乓球馆工作,每天都在Facebook上跟徐圣卓说“场馆里好多中国人”、“中国队又赢了”这些事,两个人成为了非常聊得来好朋友。

最后,当那个德国小伙伴离开里约时,他们又不约而同地坐上了同一辆公交车,双方都很诧异,“第一天和最后一天都遇到了同一个人,一头一尾,很棒!”徐圣卓笑了。

董思婷在奥运村里负责的是体育信息服务工作,给奥运会官员以及运动员提供相关信息,包括比赛场馆、比赛时间和训练时间等。从7月23日开始一直要到8月22日才能结束工作,在这一个月的时间内,董思婷每天都要起得很早,因为有时候晚上还要看比赛,看完比赛回去已经很晚了,在她看来,做志愿者是一件并不轻松的工作。

像大多数志愿者一样,董思婷对于巴西的印象有点“超乎预料”,当地人的热情感染着来到这

爱“串馆”的“小黑妹子”

(张嘉敏,辽宁大连人,媒体中心)

大连姑娘张嘉敏,是现代快报记者来到里约碰到的第一个中国志愿者,目前就读于美国哥伦比亚大学,会说英语、法语、西班牙语,她本来是在篮球馆服务,因为语言优势又被借调到了媒体中心。

这个身材高挑、肤色黝黑的大连姑娘,个性十分开朗,微信的昵称就叫“小黑妹子”,跟国内的“迷妹”一样,张嘉敏的最爱也是小鲜肉宁泽涛。

有一天,记者在赶往女子双人三米板决赛现场的路上,碰到了张嘉敏,原来她刚刚从游泳馆看了宁泽涛比赛,这是忙着去跳水馆看吴敏霞的比赛了。

比赛结束后,张嘉敏又很热心地跟着记者去了混采区帮忙翻译,还在新闻发布会结束后跟吴敏霞合了影。一切都很开心,不过后边的事情,就让记者始料不及:小黑妹子被跳



服务中的杨思颖

巴西室友郁闷了一天

(杨思颖,江苏无锡人,场馆检票)

“今天是我做里约奥运会志愿者的最后一天,沙滩排球决赛结束后,我的工作也就结束了。”杨思颖对记者说。

今年22岁的杨思颖是江苏无锡人,在波兰上学,这是她第一次做奥运会志愿者。小姑娘跟记者诉苦:志愿者的工作真的很辛苦!刚开始那两天,每天都要工作9个多小时,就意味着要站9个多小时,回到住处的时候,发现自己整个脚都已经磨出了泡,躺在床上就再也睡不着了。

和她一起工作的一位波兰小姑娘负责查票,每天都要摁无数次数码器的按钮,“整个手都麻掉了”。

“里约奥运会,运动员和志愿者都很辛苦。”因为工作的原因,杨思颖也没赶上去看中国对巴西的那场女排比赛。中国女排自开赛以后,一路打下来可谓异常艰辛,在巴西这个冲击三连冠的东道主面前,中国女排也不被太多人看好,就在杨思颖以为中国队要输掉比赛的时候,她的巴西室友却略带郁闷地告诉她:中国队要赢了。没想到最后中国队

真的赢了比赛。巴西室友只有更加郁闷,杨思颖颇感无奈地对记者笑了笑:她已经不开心了一整天!巴西人的官方语言是葡萄牙语,这让很多中国志愿者在与当地人的交流过程中或多或少产生过一些障碍,因为有时候英语也不好使,杨思颖就遇到过这种尴尬。

在杨思颖的团队里,有一位会说葡萄牙语的中国女生,因为她们俩长得像,经常被巴西小伙伴混淆:“噢?你不是会说葡语吗?”“我不会啊。”“可是我们昨天不是刚见过面么?明明听到你讲巴西话啊。”

这是她和巴西小伙伴的一次对话,记者听到这里时也不俊不禁。

杨思颖告诉记者,来到巴西以后最大的感受就是:大家都在无私地干活,都希望用自己的力量让这届奥运会更加美好。“这种感觉很棒,我忽然觉得人生境界升华了。”

“下届东京奥运会我还想申请做志愿者!”一个月后,她将要返回波兰继续求学。